

ESTI DAL

Magyar Népdal

letét: Kodály Zoltán (1882 - 1964)

Lento (♩ = 60)

First system of the musical score. It consists of four staves: vocal line, piano accompaniment (treble clef), piano accompaniment (alto clef), and piano accompaniment (bass clef). The key signature is one flat (B-flat major/D minor) and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Lento' with a quarter note equal to 60 beats per minute. The first measure is marked with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: "Erdő mellett estvéledtem, Subám fejem a-lá tét-tem,". The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the upper registers.

Second system of the musical score. It consists of four staves: vocal line, piano accompaniment (treble clef), piano accompaniment (alto clef), and piano accompaniment (bass clef). The lyrics are: "Ösz-sze-tettem két ke-ze-met, Úgykér-tem jó Is-te-német:". The piano accompaniment continues with a steady bass line and chords. The tempo remains 'Lento'.

Third system of the musical score. It consists of four staves: vocal line, piano accompaniment (treble clef), piano accompaniment (alto clef), and piano accompaniment (bass clef). The lyrics are: "Én Istenem, ad-jál szállást, Már meguntam a jár - ká-lást, Én Is-tenem, ad - jál szál - - lást, Én Is-tenem, ad-jál szál - lást, ad-jál szál-lást,". The piano accompaniment continues with a steady bass line and chords. The tempo remains 'Lento'. Dynamics include *mf* and *cresc.* (crescendo).

17 *f* *dim.* *B p*

A jár - ká - lást, a bujdosást, Az i-de-gén földön lakást. Adjon Isten

Már még untama jár - ká - lást, a buj - do - sást. M

8 Már még untama jár - ká - lást, a buj - do - sást. M

22 *sempre dim. e rallent. al Fine*

jó éjszakát, Küldje hozzám szent angyalát, Bátorítsa szívünk álmát, Adjon Isten

29 *C pp* *ppp*

jó éjszakát, Adjon Isten jó éjsza-kát, m. m. m. m.

ppp *ppp* *ppp* *ppp*

Abend am Wald. Ich bete zu Gott: gib mir eine Heimstatt, ich bin müde vom Wandern auf fremder Erde; gib mir eine gute Nacht und sende mir deinen heiligen Engel, daß er meinem Herzen Mut schenke.

Soir en forêt. Mon Dieu, je te prie: donne moi une patrie. Je suis las de cheminer en terres étrangères; accorde moi une bonne nuit et envoie moi ton ange béni pour qu'il donne courage à mon cœur.